

pris: 25 kr.

Foreningen Danmark-Letland



nr. 1 marts 2013 21. årgang

ISSN 1901-5720



Traditionen tro sætter den lettiske befolkning lys ved bredden af Daugava i Riga d.11/11 til minde om frihedskæmperne under Letlands kamp for uafhængighed i 1918

Indhold

Forholdet mellem letter og russisk talende i Letland	3
En rejse til Estland og Letland med et besøg i Kandava	8
Ordinær generalforsamling	11
Venskabssamarbejde	13
Event Apoteket	19
Ambassadør Per Carlsen	22
NGO-arbejde i Letland	23
Re:baltica	27
Family Instinct en lettisk film	35
Rite Nyt	36
Nyheder fra Latvian Institut	41
Foreningen....	52
Bestyrelsen	53
Nyttige adresser	54
KALENDER	55

**Husk generalforsamlingen
torsdag den 18. april i Kilden**

Forside fra de antropologistuderende

Deadline for næste nummer er 1. juni 2013

Forholdet mellem letter og russisk talende i Letland



Fakkelloptoget ved Letlands nationaldag 18.11

Foreningen Danmark-Letland har haft kontakt til 5 antropologi studerende. De ønskede at lave opgave om Letland. Formanden og næstformanden var behjælpelig med at skaffe kontakter til de unge. De har til gengæld lovet at skrive lidt til bladet og møde op til generalforsamlingen og fortælle mere om deres indtryk og resultater. Det glæder vi os til. Her er deres beretning:

Et antropologisk studie af forholdet mellem letter og russisk talende i dagens Letland

Af Alice Elmerkjær, Camilla Garder, Johanne Skibsted Holm, Julia Samokhvalova og Signe Gjelstrup Mouridsen,
Bachelorstuderende i antropologi, Københavns Universitet

Vores interesse for Letland udsprang af det faktum, at Letland kun har eksisteret som selvstændig nationalstat i 20 år siden Sovjetunionens fald. Vi var interesserede i, hvordan landet i dag hænger sammen som en samlet nation, set i forhold til den store russisktalende minoritetsgruppe, der stadig er i landet i dag, blandt andet som et resultat af de store folkeforflyttelser under Sovjetunionen. Hvordan forskellige etniske grupper med deres respektive traditioner, kultur og sprog kan forenes i en nationalstat er et stort interessefelt for os som antropologer, og noget vi derfor fandt oplagt at studere nærmere i Letland.

I november 2012 udførte vi et månedslangt feltarbejde i Letland for at undersøge forholdet mellem letter og russisktalende. De russisktalende udgør 32,6 % af befolkningen



Et minde fra Sovjettiden: en hemmelig by kaldt "Starcity" (Irbene) der fungerede som kommunikationscenter. Nu benyttes dens radar til at overvåge luftrummet.



Lettiske herligheder: Den overdådige middag vi blev serveret til en 75 års fødselsdag.

og har alle russisk som førstesprog. Vi oplevede, at man i Letland skelner mellem to grupper defineret ud fra førstesproget – lettisk og russisk. Vi vidste på forhånd, at der var spændinger i landet på grund af de historiske omstændigheder, hvilket fik os til at undre os over, hvordan de to grupper lever sammen i dag som en nationalstat.

For at belyse forholdet nuanceret besøgte vi tre byer med forskellig etnisk sammensætning. Først var vi i Talsi - en mindre provinsiel by i det nordvestlige Letland, hvor der bor 92,1% letter. Dernæst var vi Riga, hvor de to grupper er omtrent lige store. Til sidst besøgte vi den andenstørste by Daugavpils i den østlige del af landet, hvor russisktalende er en majoritet i forhold til letterne, der kun udgør 17,6 %. I alle de tre byer besøgte vi skoler, arbejdspladser og privatpersoner. Vi samlede spørgeskemaer på gaden og udførte interviews med alt fra politikere til gadesælgere.

Da vi var der i november, var vi heldige at kunne deltage i nationaldagen, hvor vi oplevede de smukke lettiske kor og

fakkeloaltoget. Vi blev inviteret til bords til en 75-års fødselsdag, hvor vi smagte på de traditionelle lettiske herligheder, og vi udfoldede os på dansegulvet sammen med de lettiske folkedansere.

Gennem vores møde med den lettiske befolkning og deltagelse i forskellige aktiviteter, blev vi opmærksomme på, hvor afgørende sprog er for forholdet mellem letter og russisktalende, da lettisk og russisk bliver brugt både i hverdagen og på politisk plan. Dette fremgår tydeligt, da der er to mediesfærer – en lettisk og en russisk, hvilket resulterer i, at de to grupper læser og ser nyheder fra forskellige vinkler. Derudover er der to politiske fløje – en lettisk og en russisk, og mange stemmer først og fremmest på de partier, der varetager deres etniske gruppes interesser. Medierne og de



Selvom det er omtrent 20 år siden, at Letland var en del af Sovjetunionen, er der stadig mange rester fra den tid. Her ses en gammel forladt skole med udsigt til de kommunistiske boligblokke i "Starcity" (Irbene).

politiske partier øger skellet mellem de to grupper gennem politisk mudderkastning, sproglove og negative fremstillinger af den anden gruppe. Vi fik indsigt i, at der hersker stereotype forestillinger om begge grupper, og at de forbin-der hinanden med to forskellige mentaliteter og historieop-fattelser. Letterne associerer det russiske sprog med fortiden under den sovjetiske besættelse, mens det for de russisk-talende er deres modersmål og en forbindelse til deres op-hav og kultur. Disse modstridende opfattelser er med til at besværliggøre kommunikationen i dagligdagen på tværs af grupperne. Derudover er der individer fra begge grupper, der ikke taler eller forstår henholdsvis lettisk eller russisk. Dette opfattes af mange som en manglende interesse i at ville kommunikere med folk fra den anden gruppe. På individ-plan er der dog mange situationer, hvor kommunikationen foregår gnidningsfrit mellem letter og russisktalende såsom i sportsaktiviteter, handelssituationer, på arbejdspladser og i privatlivet.

Det er blevet tydeligt for os, at forholdet mellem letter og russisktalende er meget komplekst.

Vi har set, hvordan interaktion kan forekomme på individ-plan, alt imens medier og politik forøger skellet mellem de to grupper på et overordnet plan og derved påvirker forholdet individer imellem, ved at fastholde stereotype forestillinger om den anden gruppe. Vi er kommet frem til, at det først og fremmest afhænger af situationen og de enkelte individer, hvornår en interaktion mellem grupperne er gnidningsfri, og hvornår den er konfliktfyldt. Forholdet mellem de to grupper skal dog ses i lyset af det omgivende samfund, da politik og medier i en lettisk kontekst har betydning for interaktion el-ler manglen på samme mellem russisktalende og letter.

De to grupper udgør hver deres etniske fællesskab adskilt af førstesproget. De er samtidig forbundet som borgere i den lettiske nationalstat, hvor de har samme forpligtigelser. Så-ledes lever de to grupper både sammen og adskilt i dagens Letland.

En rejse til Estland og Letland med et besøg i Kandava

I august deltog jeg i en tur til Estland og Letland med rejseklubben på Østergård Aktivitetscenter. Turen foregik i bus med færge via Stockholm. I rejsen var indlagt besøg i Lejre Kommunes 3 venskabsbyer: Talsi, Kandava og Mersrags. Men inden vi nåde dertil, havde vi et par spændende dage i Estlands hovedstad Tallin. Her blev vi vist rundt af en dansktalende estisk guide, der som noget af det første viste os præsidentpaladset og parkanlægget deromkring. Tallin har en smuk indre bydel med mange velbevarede, gamle huse.

En byvandring her førte os også op til borgen, hvor Dannebrog efter sagnet dalede ned i året 1219 og dermed var med til at give danskerne sejren. Stedet er tydeligt markeret med et Dannebrog.

Efter et par dage i Tallin kørte vi mod syd gennem et vidtstrakt, fladt og skovklædt landskab til Letland. Den første overnatning fandt sted i den historiske by Sigulda. Der var lejlighed til at bese borgen, og ved middagen var der underholdning med lettiske folkedansere og musikere.

De næste to dage var afsat til at besøge venskabsbyerne, der alle ligger i området mellem Riga og Østersøen. De tre kommuner her i Lejre, som er blevet lagt sammen til den nuværende Kommune, har hver haft deres venskabsby.

Bramsnæs har siden 1997 haft et tæt og hjerteligt samarbejde med Gibuli, der nu er en del af Talsi Kommune. Der har bl.a. været udvekslingsstudenter fra Letland, og ungdomsskolerne har haft et meget succesrigt samarbejde om musicals, og de har bl.a. i fællesskab opført "Skatteøen". Hvalsø har haft et samarbejde med Mersrags, der ligger ud til Riga-bugten, og som nu er slået sammen med en naboby. Samarbejdet består bl.a. i gensidige besøg af skoleklas-

ser. En klasse fra Hvalsø har således her i august været på besøg i Letland med privat indkvartering. Og et tilsvarende besøg i Hvalsø er planlagt til næste år.

Vores eget samarbejde med Kandava er jo kendt. Mange mennesker fra vores område har gennem årene besøgt Kandava, og ikke mindst har flere konfirmandhold besøgt byen og er blevet godt modtaget. Vi har også flere gange haft besøg fra Kandava, og letterne har f.eks. optrådt med musik og dans. Der er knyttet adskillige venskaber. Endelig skal også nævnes vores støtte gennem de senere år til folkekøkkenet i byen.

I Talsi så vi byens skole, og vi blev vist rundt i en meget vel-fungerende børnehave med tilhørende vuggestue. Vi havde nogle fine diskussioner med nogle af lederne, og børnene virkede stille og rolige og sad pænt på deres stole. Desværre havde krisen betydet, at flere forældre havde set sig nødsaget til at tage deres børn ud af institutionen.

I Kandava trådte jeg lidt uden for det tilrettelagte program, idet jeg havde fået arrangeret et besøg med medlemmer af menighedsrådet. Der var dækket et dejligt kaffebord, og jeg fortalte om min baggrund, bl.a. at jeg i sommeren 2002 havde været i Kandava på en tur arrangeret af Torsten Dam-Jensen og den daværende præst, Kaspar Simanovitch. Vi talte også om muligheden for, at samarbejdet fremover kunne udvikle sig på tværs af de gamle kommunegrænser hos os og i et samarbejde mellem de tre lettiske venskabsbyer. Foreløbig skal man nok holde fast ved de venskabsrelationer, vi har, og så se hvordan det kan udvikle sig fremover. Under mødet fungerede en datter til et af menighedsråds-medlemmerne, Zane, som tolk.

Men tiden var kort, og jeg måtte tilbage til rejsegruppen, der i mellemtiden havde spist frokost i restauranten i den nærliggende sportshal. Enkelte af mødedeltagerne fulgte med, og uden for det hus, hvor vi havde siddet og talt sammen, stod nogle unge mennesker. Et par af dem havde musikinstrumenter i hånden. De fulgte med os over, og efter aftale

med rejselederen, Erik Mikkelsen spillede og sang de en sang, der skulle velsigne vores videre færd. De fik et stort bifald og kvitterede med "You are welcome!" - I er velkomne. Det var helt spontant og gjorde et stort indtryk på mange af rejsedeltagerne. Turen gik så videre til Hvalsøs venskabsby, Mersrags, hvor vi bl.a. blev inviteret ind på borgmesterens kontor og fik fortalt om byen. Herefter besøgte vi et gammelt fiskerhus, der var indrettet til museum, og til sidst kørte vi ud til den skole, der for nylig havde haft besøg af elever fra Hvalsø. Her var der en fin danseoptræden.

Rejsen satte mange tanker i sving hos mig, og jeg har siden hjemkomsten været optaget af, hvordan vi kan fortsætte og styrke kontakten til vore lettiske venskabs-byer.

Jørgen Lauterbach

Artiklen har stået i Kirkebladet for Osted, Allerslev, Rorup og Glim sogne for december 2010 – februar 2011.

o-a-.p.dk under "Det sker i Osted/Allerslev/Kirkeblad.



Brønshøj, den 1.3.2013

Indkaldelse til

Ordinær generalforsamling

i Foreningen Danmark-Letland

Torsdag den 18.april kl. 19.00

i "Kulturhuset Kilden",

Nygårds Plads 31, Brøndbyøster

Offentlige transportmuligheder: bus 22, bus 13 eller S-tog: Brøndbyøster St.

DAGSORDEN

1. Valg af dirigent
2. Formandens beretning
3. Det reviderede regnskab
4. Forslag fra bestyrelsen
5. Forslag fra medlemmer (skal jfr. vedtægterne være indsendt skriftligt inden 15.februar, ingen modtaget)
6. Fastsættelse af kontingent
7. Valg af medlemmer til bestyrelsen På valg er: Kirsten Gjaldbæk, Anne Fraxinus, Anita Vizina Nielsen, Anda Dyrland-Parbst. Anne Fraxinus ønsker ikke genvalg, de øvrige er villige til genvalg. Til nyvalg opstilles Niels Bendix Knudsen
8. Valg af 2 suppleanter til bestyrelsen På valg er Helge Andersen, han er villig til genvalg. Til nyvalg opstilles Gita Gavare Marotis.
9. Valg af revisor, på valg er Anita Rand Jørgensen (ønsker ikke genvalg), til nyvalg opstilles Helene Hansen, som revisorsuppleant opstilles Dora Bendtsen.
10. Eventuelt

Foreningen Danmark-Letland holder **generalforsamling fra kl.19.00 til 20.00**

Husk, at kun medlemmer, der har betalt kontingent for år 2013, har stemmeret ved generalforsamlingen.

Kl. 20.00 er der spisning af smørrebrød (der skal gives skriftlig bestilling forud, stk. a' 30.00 kr.).

1 stk. drikkevarer incl.

Desuden serveres der kaffe og lidt sødt for 10 kr. pr. person

Kl. 20.30 – 21.30 Letland i dag, set med unge øjne

I efteråret var en gruppe antropologistuderende fra Københavns universitet på feltarbejde i Letland, de har nu skrevet en opgave om det i forbindelse med deres studier, og de kommer for at fortælle os om deres oplevelser og indtryk, og for at diskutere iagttagelserne med os.

Tilmelding til spisning på slip som nedenstående, der sendes pr post eller mail til Helge Andersen,
Humlemarkvej 17, 2605 Brøndby,
ingeoghelge.andersen@gmail.com, senest den 11.april 2013.

På bestyrelsens vegne

Kirsten Gjaldbæk

Jeg tilmelder mig herved til fællesspisningen ved generalforsamlingen den 18.april 2013, og ønsker

_____stk smørrebrød a' 30 kr, som betales i forbindelse med spisningen

NAVN _____

Redaktørens kommentar om venskabssamarbejde:

Der har været megen snak om det beklagelige i at samarbejdet mellem venskabskommunerne i Letland og Danmark er løbet ud i sandet, efter at kommunerne er blevet slået sammen. Men her er et godt eksempel på, at det godt kan bevares, prøv at læs uddrag af Lejre Kommunes rapport.

Venskabssamarbejde

Lejre Kommunes venskabskommunebesøg i Letland – april 2012 i Talsi, Kandava og Mersrags

Lejre Kommune har siden midten af 90'erne haft venskabsbysamarbejde med 3 lettiske kommuner. Samarbejdet har omfattet en række fælles projekter, besøg og udveksling indenfor særligt skole- og kulturområdet.

Fra den 16. til 18. april 2012 var repræsentanter fra Økonomiudvalget, Internationalt Forum og Administrationen på besøg i Letland med henblik på vedligeholdelse af de eksisterende samarbejdsrelationer, udvikling af nye fælles projekter og generelle drøftelser om det fremtidige samarbejde. Gruppen besøgte Kulturinstituttet i Riga, hvor Simon Drewsen Holmberg, som er leder af Kulturinstituttet, talte over emnet for besøget som var: Letland – før og nu.

Det danske kulturinstitut i Riga er etableret ud fra tanken om, at dialog på alle niveauer skaber en bedre og sikrere verden, og at bedre forståelse for hinanden modvirker væbnede konflikter. Konkret skal Kulturinstituttet fremme kultursamarbejdet mellem Danmark og Letland. Kulturinstituttets aktiviteter omfatter mange kommunale udvekslingsprojekter (77 projekter i 2011).

Simon Drewsen udtrykte glæde for Lejre Kommunes fortsatte engagement i Letland og oplyste, at mange danske kommuner der tidligere har haft kontakter i Letland er faldet fra, efter at Letland er kommet med i EU. Kulturinstituttet oplever imidlertid, at behovet for mellemfolkelige relationer mellem Letland og andre EU-lande fortsat er meget stort.

Danmark har en helt særlig status i Letland på grund af Danmarks engagement og støtte i forbindelse med landets uafhængighed i 1991.

Besøg i den lettiske kommuneforening

Delegationen besøgte den lettiske kommuneforening og fik her en generel orientering om kommuneforeningens virke v/ seniorrådgiver Maris Pukis.

Kommuneforeningen blev stiftet med hjælp af danske KL, ligesom både den lovgivning der regulerer de lettiske kommuneforhold, og den netop overståede kommunalreform er meget inspireret af danske forhold.

Metalfabrik

Delegationen blev vist rundt på en metalfabrik som både producerer maskiner og dele til maskiner til den lokale træindustri, og varer som underleverandør til entreprenører i bl.a. Finland, Sverige, Schweiz og Rusland. Virksomheden har 70 ansatte, medarbejderne er timelønnede og tjener hvad der svarer til 35–40 kroner i timen.

Besøg i specialbutikker mm

Herefter var delegationen på besøg i en række ny-etablerede lokale virksomheder (turistbureau, café med tilhørende osteproduktion, butik for brød, te og andre forbrugsvarer). Besøgene var udtryk for den spirende detailhandel i Letland, og viste hvordan Talsi-området nu også er begyndt at satse på andre områder end landbrug og træindustri.

Besøg på savværk i Stende

Træindustrien udgør en stor del af erhvervet i Talsi kommune. Delegation fik forevist et savværk med 50 ansatte, hvor 95% af virksomhedens produktion (forarbejdning af 1.900 m³ fyrretræer pr. år) består af pæle (bl.a. til vinstokke) til eksport. Resten af produktionen udgøres af savsmuld og flis, som bl.a. sælges til forbrænding i Danmark. For at sikre trækapitalen i Letland plantes der ligeså meget ny skov, som der skoves.

Produktionen foregik for en stor dels vedkommende med manuelle arbejdsgange suppleret med maskiner. Umiddelbart syntes der at være plads til at indføre yderligere mekanisering, men eftersom arbejdskraften er billig og ny kapital dyr benyttes der fortsat meget arbejdskraft i produktionen. Delegationen kunne ikke undgå at lægge mærke til, at der på virksomheden – efter danske forhold – skete overskridelse af grænserne for gode og arbejdsmiljörigtige arbejdspladser. Både i forhold til afskærmning til maskinerne og i forhold til fx høreværn, som kun blev benyttet i begrænset omfang på trods af et betydeligt støjniveau.

Besøg på varmegærk i Stende

Stende har opført et varmegærk for EU-midler. Varmegærket forbrænder 100 m³ træflis pr. måned og opvarmer 8 boligblokke og én børnehave. Der ydes kommunalt under-skudsgaranti til driften af varmegærket som - noget bemærkelsesværdigt - er blevet en turistattraktion og har vundet en pris på grund af pænt byggeri.

Besøg på rådhuset i Kandava

Kandava har cirka 9.000 indbyggere og et areal på 648 km². Kommunen var repræsenteret af borgmesteren, kommunaldirektøren, to repræsentanter fra kulturafdelingen samt to personer fra public relations. Borgmesteren gennemgik kommunens organisering og opgaver og oplyste, at byen oplever et fald i befolkningen. Tidligere pendlede en del af kommunens befolkning til Riga, men denne udvikling er stoppet, bl.a. på grund af stigende benzinpriser, og de erhvervsaktive søger nu arbejde i Kandava. Den normale timeløn er 2 – 3 lat i timen (21-32 kroner) - 300 lat om måneden (3.191 kroner). På grund af krisen er lønningerne i det private faldet og i dag kan man opnå højere løn ved at være ansat i staten end i det private.

Kandava blev i 1997 lagt sammen med kommunerne Zemite og Matkule, og i 2009 med kommunerne Vane og Zante. Kommunen er kommet igennem kommunesammenlægning-

gerne uden at være nødt til at lukke skoler eller biblioteker. Kommunen har både teknisk skole, overbygningsskole, førskole og flere ungdomscentre. Herudover har kommunen en række sportsfaciliteter og flere kirker. Kandava har 7 venskabskommuner og er meget aktiv indenfor arbejdet med disse.

Kommunalbestyrelsen har 15 medlemmer som repræsenterer 6 partier. Næste valg er i 2013. Kommunen har 4 udvalg. Kommunen har et budget på 6,3 mio. lat (67 mio. kroner) og har fået ekstra penge af staten på grund af svigtende indkomster. Kommunen kan ikke låne i bankerne, men kan låne af staten.

Kommunen har gennemført en række større projekter, hovedsageligt finansieret af EU-fonde som "European Regional Development Fund" og "Finansiell Instrument Climate Fund". Projekterne kræver 15 % i egenfinansiering som finansieres via 10-15-årige lån hos staten. I forhold til lån hos staten må en kommune maksimalt låne 20% af kommunebudgettet. Kandava låner i dag 7%.

Besøg på skole for udsatte unge "Livslust / Livets glæde" i Kandava

Skolens direktør Landisa Liga viste rundt på skolen, og fortalte med stort engagement om skolen som huser 40 unge i alderen fra 15 til 20. De unge kommer til skolen med en række problemer i bagagen (familieproblemer, sociale problemer, omsorgsproblemer etc.), og skolen tilbyder hjælp til at "komme tilbage til et normalt liv". De unge tilbydes skoleundervisning, men også en række basale kompetencer som personlig hygiejne, vaske tøj og lave mad. De unge deltager i de daglige aktiviteter på centeret som fx madlavning, rengøring og vedligeholdelse, hvorved de også motiveres til at værne om centeret. Et af skolens nye indsatsområder er de børn, der ikke følger undervisningen i skolen på grund af f.eks. manglende støtte fra familien eller alkoholmisbrug i familien. Skolen blev etableret i 1994 med støtte fra Sverige, hvortil der stadig er en tæt kontakt, bl.a. via Dronning

Silvia, som flere gange har besøgt centeret. Skolen har et budget på, hvad der svarede til ca. 2,7 mio. kr. om året. 60 % af finansieringen stammer fra donationer fra bl.a. Sverige, men kommunerne deltager også i finansieringen i et vist omfang. Skolen har en høj succesrate – over 80% af skolens elever kommer i job og/eller kan føre et normalt liv, når de forlader skolen. De unge fastholder kontakten til skolen som i mange tilfælde er blevet deres faste holdepunkt i livet. Skolen har derfor fortsat kontakt til cirka 260 unge mennesker og følger med i deres udvikling. Skolen driver også en lille systue som – i samarbejde med lokale frivillige – producerer forklæder, tasker, grydelapper som bidrager til skolens finansiering.

Besøg i Suppekøkkenet i Kandava

Delegationen besøgte det lokale suppekøkkenet, der har til huse i en del af det lokale socialcenter. Køkkenet producerer over 13.000 madportioner om året og betjener både personer der har brug for gratis mad, og personer som kan købe et billigt måltid mad. Suppekøkkenet blev etableret i 2009 som en direkte følge af finanskrisen. Køkkenet har et rigtig fint samarbejde med Lis og Torsten Dam Jensen fra Osted i Lejre.

Sammenfatning af venskabskommunebesøget i Letland

Besøget i Letland gav delegationen et glimrende indtryk af Letlands politiske og økonomiske situation, og landets store ønske om at orientere sig mod de andre EU-lande. Besøget efterlod et stærkt indtryk af de mange store anstrengelser der gøres for at udvikle landet, den økonomiske situation og den store udvandring til trods.

Flere af delegationens medlemmer havde besøgt området før, og det var tydeligt for dem, at der er sket markante og tydelige fremskridt. Det var opløftende at se udviklingen i virksomheder og forretninger, og at der arbejdes målrettet på at forbedre de sociale forhold. Kommunernes erfaringer med at skaffe sig EU-midler til udviklingsprojekter var også

bemærkelsesværdigt.

Det var imidlertid også tydeligt for delegationen, at der er lang vej til et velfærdssamfund i vesteuropæiske forstand – bl.a. gjorde den sociale nød, og den store andel af borgerne der er i kontakt med de sociale myndigheder, et stort indtryk.

Besøget i Letland konsoliderede Lejre Kommunes venskabs-samarbejde med venskabskommunerne - eksisterende kontakter blev vedligeholdt og nye kontakter blev etableret - og forskellige muligheder for nye samarbejdsprojekter blev drøftet.

Venskabsbysamarbejdet bygger på et fundament af mellemfolkeligt samvær på tværs af landegrænser, og en tro på, at vi med et ligeværdigt samvær, samarbejde og udveksling af tanker og holdninger kan gavne borgerne i begge kommuner. Det fremtidige venskabskommunesamarbejde mellem Lejre og de 3 lettiske kommuner er derfor blevet styrket efter besøget.

Artiklen er uddrag fra Lejre Kommunens rapport og man kan læse den i sin fulde længde på Lejre Kommunes hjemmeside som bilag til pkt. 11 på Økonomiudvalgets møde den 19. juni 2012:

<http://www.lejre.dk/page5689.aspx?recordid5689=874880#anchor2111754148>

*Lejre Kommune
Koncernsekretariatet 7. maj 2012*

Event Apoteket

God dag til jer alle sammen – kære forenings medlemmer.
Det er lang tid siden jeg personligt har lavet et indlæg til



bladet. Der er nemlig noget jeg gerne vil dele med jer. Som I ved, blev jeg gift i 2011 og er flyttet fra bylivet ud på landet i Nordsjælland.

Siden jeg blev gift, har jeg også skiftet job. Jeg er desværre ikke længere ude på det dejlige Skovshoved Hotel i Charlottenlund, men er kommet ind i min mands familie virksomhed, som driver lidt af hvert. Firmaet har nemlig en lang historie bag sig og de har serviceret forskellige brancher siden 1889. Hver generation har tilpasset forretningen til sit temperament og sin virkelyst.

Min mand er femte generation, der er trådt ind i firmaet, som de

sidste 40 år har specialiseret sig i at levere tekniske løsninger til sværindustrien indenfor Europa, og nu også sælger drivladnings patroner, som blandt andet benyttes inden for byggeindustrien. Som en sikkerhed i omskiftelige tider i handelsvirksomheden, har familien investeret i udlejnings ejendomme. Dermed kan vi i dag tilbyde både kontor-, lager-, produktions- og butikslokaler, samt nogle boliger i Nordsjælland (www.estate.parbst.dk)

Jeg kom ind i firmaet for halvandet år siden. Jeg tager mig af de administrative opgaver, kundeservice og annoncering af tomme lejemål.

Det er vel ikke nogen stor hemmelighed og kommer nok heller ikke bag på dem, der kender mig, at jeg elsker at organi-

sere og planlægge events. I den anledning ville jeg bidrage til familie forretningen med noget jeg brænder for. Derfor åbnede vi i januar 2013 endnu en lille side virksomhed - EVENT APOTEKET. Mit bidrag til familie virksomheden er mulighed for at lave det jeg har erfaring med og har passion for – at yde en god service og være med til at skabe uforglemmelige øjeblikke for andre mennesker. Event Apoteket er et event bureau, der hjælper med at planlægge, organisere og assistere private begivenheder – barkedåb, konfirmation, runde fødselsdage, bryllup og andre af livets begivenheder. Vi kan alle have meget travlt til hverdag og nogle gang er det svært at finde tid og overskud til at planlægge de lidt større begivenheder, finde leverandører, lave invitationskort, bordkort og alle de andre ting, der kræves for at få en event op at stå. I skal jo også stadig have overskud til at nyde selve festen og være sammen med gæsterne. Her kommer Event Apoteket i billedet – vi hjælper gerne med alle opgaver – både de små og store - vi kan hjælpe med at finde de rigtige leverandører, vi kan hjælpe med at lave og udsende invitationskort, vi kommer gerne og



dækker bordene samt pynter lokalet op, vi kan også være med på selve dagen og hjælpe med at servere maden og rydde op – det er op til kunden selv at bestemme, hvad og hvor meget hjælp der er brug for. Det vil være en fornøjelse at være med til at omsætte jeres ønsker til et uforglemmeligt arrangement.

Besøg www.eventapoteket.dk for at læse lidt mere om os. Vi er stadig ret nye og hjemmesiden bliver opdateret løbende, derfor hvis du ikke fandt det du søgte, så husk, at du altid kan ringe på 49 76 54 15 eller skrive til mail@eventapoteket.dk

Du må også meget gerne kigge forbi www.facebook.com/eventapoteket og trykke ”Synes om” for at hjælpe os med at sprede kendskabet til firmaet. Fortæl gerne om os til familie og venner. Det takker jeg for, allerede på forhånd!

Og til sidst, vil jeg gerne tilbyde alle medlemmer af Foreningen Danmark-Letland 10 % rabat hvis I benytter jer af Event Apotekets ydelser. Husk at fortælle, at I kommer fra vores forening.

*De varmeste hilsener fra
Anda Dyrlund-Parbst*





Per Carlsen og Kirsten Gjaldbæk

Ambassadør Per Carlsen

Per Carlsens erfaringer fra østlandene

Foreningen afholdt en fin aften på Københavns Rådhus, hvor Ambassadør Per Carlsen fortalte om sine oplevelser i de østlige lande gennem mange år. Det var et levende og interessant foredrag og der var rigtig mange spørgsmål bag efter, som Per Carlsen svarede åbent og ærligt på. Der var mødt ca. 40-50 mennesker op, fra bl. andet også fra Foreningen Norden, Den russiske Forening og Dansk-Estisk Forening. Samtidig holdt beredskabsstyrelsen koncert i Rådhusalen, hvor også Kronprinsessen var indbudt, så der var mange sikkerhedsfolk og vi måtte ikke gå ud på gangen, mens de havde pause. Men det forløb alt sammen godt.

LN

NGO-arbejde i Letland

Her i bladet har vi flere gange omtalt Østersø-NGO-Netværket, og også med glæde nævnt det NGO-center i Riga, som vi i den sammenhæng har et meget fint samarbejde med. Vi har også på vores forenings vegne flere gange nydt godt af, at de dygtige, unge kvinder, som driver det, meget hurtigt kan hjælpe med oplysninger og kontakter.

Selve centret drives af engagerede letter: <http://nvo.lv/lv/news/page/komanda-160/> og er uafhængigt af politisk tilhørsforhold. Dels har centret høringsret ved lovforslag, der angår ngo'er (foreninger), dels bliver det inviteret, når regeringen ønsker debatter f.eks. om implementering af EU-strategien, og dels står de selv for kurser og seminarer rundt om i Letland for folk, der gerne vil oprette lokale foreninger og har brug for viden om den relevante lovgivning, og om hvordan man driver en forening. Dette NGO-center er det centrale, landsdækkende center, som de mindre og lokale ngo-centre også bruger som rådgiver.

Det er som regel den store overraskelse for danskere, at der er så kraftig lovgivning om foreningsdannelse, og at en nyoprettet forening skal godkendes i Letland. Men sammenligner vi med, at Danmark har haft 150 år til at udvikle vores "deltagerdemokrati", og at de fleste danskere derfor har helt tjek på vedtægter, regnskaber og generalforsamlinger med valg, og at Letland først skulle til at opdage/genopdage hele den tradition for 20 år siden, så er det nok ikke så dumt, at der skal udøves en vis vejledning, så bestyrelser og formænd og kasserere lærer, at de skal stå til ansvar over for medlemmer og over for formålsparagraffer.



Foreningen Danmark-Letland var sidste år i den exceptionelle situation, at et medlem, Henrik Ahnfeldt-Møllerup havde stillet en sum penge til rådighed for civilsamfundsaktiviteter i Letland. Med nogle af dem kunne vi så bidrage lidt til gennemførelsen af et 3-dages sommerseminar for



lettiske foreningsfolk, som NGO-centeret afholdt i nærheden af Sigulda, og som de søgte sponsorstøtte til for at holde deltagergebyret nede på et niveau, som de lettiske foreningsfolk ude fra landet havde råd til at betale. I tre dage kunne deltagerne høre om både lovgivning, ministeriernes ønsker om aktive samfundsdeltagere og helt konkret udveksle erfaringer om, hvordan man i lokalsamfundene får foreningslivet til at blomstre. Anita fra vores bestyrelse deltog med et oplæg om dansk foreningslivstradition, og derved fik vi også en direkte tilbagemelding om seriøsiteten i denne aktivitet. Vi fik også direkte fra NGO-centret mange positive tilbagemeldinger. Illustrationerne er fra kurset

Fordi vi kender disse mennesker og deres organisation, har vi besluttet, at vi også vil aftrykke den skrivelse, som vi har modtaget fra lederen af NGO-centret med bøn om, at vi ville sende den til mulige sponsorer og støtter. Foreningen som sådan har ikke mulighed for at gå ind i denne støtte til den daglige drift, men måske har nogle af vores medlemmer ide-



er eller muligheder? I så fald bedes I tage direkte kontakt til Rasma Pīpke. ”Mange bække små – gør en stor å”, så også enkeltbidrag gør nytte.

Vi vil selvfølgelig i bestyrelsen gerne høre om det, men det er ikke en betingelse.

Kirsten Gjaldbæk

DEMOCRACY COSTS

Civic Alliance – Latvia (CAL) is an umbrella organization acting in field of advocacy of non-governmental organizations at national level. CAL unites over hundred diverse organizations of local, regional and national level from any field and individuals who support aim of the organization. CAL was founded on 14th of December 2004.

VALUES: Civic participation, favourable environment for the civic participation, good governance, free flow of information, social integration, co-operation.

VISION: **improved legal and financial environment for the non-governmental sector in Latvia and sustainable performance of the NGOs for efficient public advocacy performance.**

Tasks of the organization:

To impact the political process in the country, respecting the common interests of associations and foundations.

CAL is a qualitative negotiation partner who's opinion is highly respected when decisions are taken at national level on NGO environment.

Ensure research about NGO sector in Latvia including the main problems associated with civic participation.

Development of legal initiatives that influence functioning of associations and foundations.

To create and support new policy initiatives that are in line with the common interests of associations and foundations

To perform activities that strengthens independence of non-governmental organisations.

To achieve the above mentioned tasks Civic Alliance - Latvia invites people to donate for the work of the organization. Donations will be used to achieve the situation, when more people in Latvia participate in protecting interests of the public good.

You can contacted us for further details, Rasma Pipīke, director of the Civic Alliance-Latvia via e-mail rasma@nvo.lv or by phone +371 6784 64 65.

Civic Alliance - Latvia

Address Gertrudes 19/21-3, Riga, Latvia, LV-1011

Registration number 40008087708

Bank: Swedbank

SWIFT code HABALV22

IBAN account number LV24HABA0551009349318

Re:baltica

Vi har oversat og taget udpluk af denne artikel fra organisationen Re:Baltica

Re: Baltica er en non-profit organisation, der producerer undersøgende journalistik i offentlighedens interesse. Den blev grundlagt i august 2011, og de har fokus på grundige undersøgelser af socialt vigtige spørgsmål i den baltiske region, såsom korruption, kriminalitet, økonomi, iværksætteri, sundhed og menneskerettigheder. Deres journalistik fremmer gennemsigtighed og reformer. De har base i Riga, men deres journalister og bestyrelsesmedlemmer kommer fra alle de baltiske lande: Estland, Litauen og Letland.

I denne uge mistede Letland på ny en familie

Birgelis familien fra Puikules flytter til Tyskland for at starte et nyt liv, da de ikke kan tjene penge nok i Letland. Historierne fra Puikule er om de mennesker, der har forladt byen, og de mennesker, der er tilbage.

Puikule er en lille bygd i det nordlige Letland, mellem Limbazi og Aloja. I byens centrum ligger en gammel herregård, som nu tjener som skole. Tre-etagers beboelsesejendomme og en række af "Livani" (Sovjet-æraens boligblokke) på hovedgaden dominerer resten af landsbyen - et typisk resultat af sovjetisk landdistriktsudvikling. Der er hundredvis af byer ligesom denne i Letland.

Hjælp fra "food parcel"

Sygeplejerske Inita Luste Eglīte (41) inviterer os ind i sin lejlighed, og undskylder for fugt. Man lugter fugten ved indgangen. Selvom bygningen er isoleret, og der er plastindrammede vinduer på den ene side, er det klart, at der er noget galt med denne sovjetiske bygning.

Inita kom ind for sygeplejen for mere end tyve år siden, efter at hun havde afsluttet sine studier på Cesis Sygeplejerskole, som blev lukket ned. Hun ønskede at bo i Cesis, men den unge sygeplejerske blev lovet en lejlighed i Limbazi. Men

Inita fik aldrig en lejlighed, for på det tidspunkt var det sovjetiske system brudt sammen

Af skæbnens uransagelige veje endte Inita og hendes tre døtre med at bo i lejede lejligheder før de kom til Puikule. Den to-værelses lejlighed, hvor hun nu bor sammen med sine to døtre og sin søn, som er i førskolealderen (den ældste datter er gift og bor i Valmiera) er ikke blevet renoveret i mange år. Hun kan ikke lægge penge nok til side til renovering. Hendes løn er lidt over 200 lats om måneden, og Inita er ikke overbevist om, at hun vil blive boende her.

Hun spurgte engang kommunalbestyrelsen om økonomisk støtte til forbedring af sin lejlighed. Hun fik det svar, at da hun ikke arbejdede i Puikule og landsbyen ikke havde nogen fordele af hende, var der ingen grund til at hjælpe hende. Ikke længe efter kom lederen af kommunalbestyrelsen på Limbazi Hospital, og Inita skulle forbinde ham. "Jeg gik hen til ham og sagde - nå, skal jeg forbinde dig eller ej? Jeg kan jo ikke bidrage med noget positivt til folk i området." Inita veg ikke tilbage for at minde ham om kommunalbestyrelsens holdning til hende.

Efter hospitalets reformer i slutningen af 2009 måtte Inita forlade sit arbejde på Limbazi Hospital, og hun arbejder nu som sygeplejerske ved to børnehaver. Ved at gøre dette, får hun fuldtidsbeskæftigelse og efter skat er lønnen 230 lats om måneden. Efter sammenbruddet af Sovjetunionen og afviklingen af den lokale kolhoz, arbejdede Initas mand, Girts Eglitis i et savværk. Der var ikke nogen andre jobs at få. Men da de store skandinaviske træbearbejdnings selskaber begyndte i Letland, gik de små savværker i landdistrikterne konkurs det ene efter det anden. Derefter fik alle job indenfor byggeri, herunder Girts. Han kendte folk i Riga. Men med udgangen af byggeboomet, forlod mange af Girts kollegaer Letland. I øjeblikket har Girts noget løst arbejde ved et byggeri i Riga, og hans indkomst er temmelig uregelmæssig. "Hvis du får mindre end 90 lats pr. person om måneden, så kan du ansøge om hjælp. Vi får ikke 90 lats per person,"

siger Inita. Og den første gang afviste kommunen ansøgningen om støtte. Næste gang fik de støtte til en engangsbetaling til at dække 60 lats til nogle faste udgifter og til en 500 kW el-regningen.

Da Girts var uden arbejde i fire måneder i træk, forsøgte Inita at klare sig med kortfristede lån, da hun ikke ønskede at pådrage sig morarente på deres ubetalte elektricitet og gas regninger. Men lånetilbud af disse virksomheder er kun gunstig første gang du bruger dem, når du ikke behøver at betale renter. Nu har Inita erkendt, at betale ti lats om måneden i renter på et lån på hundred lat, er meget uheldigt, og så får man kun endnu større gæld.

For nylig brød den vaskemaskine, som Inita havde sparet sammen til i 20 år, sammen. Der er ingen mening i at drømme om at få en ny, og nu bliver vasketøjet kogt på komfuret i en kobbergryde, ligesom i gamle dage. Man er nødt til at gøre en masse andre ting på den gammeldags måde.

Manglen på penge påvirker også vores spisevaner. "Vi køber ikke noget kød. Mit barn får kun frikadeller i børnehaven" siger Inita. Men hun er optimist og hun er i stand til at se på situationen positivt. "Vi har mad nok, vi er klædt på, det er ikke så slemt endnu. Vi har en køkkenhave og jeg planter gulerødder, kartofler og agurker. Kælderen er fyldt med krukker til vinteren. Jeg får også en "Food Parcel" (EUs gratis madpakke, med nødvendige produkter, som mel, gryn og sukker). Det er den eneste hjælp, vi får nu. Men vi tager den, og hvorfor ikke, hvis de giver den? "

Men selv for den største optimist, er det at leve sådan her i en længere periode vanskeligt. Inita indrømmer, at hun kun bliver i Puikule, fordi hendes søn skal afslutte sin børnehaveder, og at hun har tænkt på at forlade Letland mere end én gang. I løbet af sommeren, gav hendes venner hende en gave, det var to ugers ferie i Irland. Inita nød det, og hun ser optimistisk på at lære sproget. Som hun selv siger: "Du kan

pløje dig vej gennem et sprog, det er ikke så slemt.”

Men hvad Inita helst vil, det er at vende tilbage til sit erhverv på hospitalet.

“Jeg er stadig tiltrukket af hospitalet.” I øjeblikket har hun været aktiv og kontaktet sine tidligere medstuderende og overvejer muligheden af at flytte til Cesis eller Riga for at arbejde på et af de store hospitaler.

Om aftenen vi taler på skype og græder

Sandis Birgelis på 32 år fortæller, at om ti dage skal han flytte fra Puikule til Tyskland med sine sønner Davis (4), Lauris (1) og sin mor Sarmite (58). Hans kone Kristine har allerede boet og arbejdet der i mere end otte måneder.

Før i tiden har denne tømrer og musiker familie ikke kunnet klage over deres levevilkår. Efter hans tjeneste i den lettiske hær, arbejdede Sandis i et snedkeri i Sigulda og modtog en løn, som han fuldt ud kunne forsørge sin familie med. Det var derfor, de besluttede at få endnu et barn, da deres første søn var blevet ældre. Desværre gik snedkeriet konkurs, og for at ”få enderne til at mødes” flyttede de til Sandis ’mors sted i Puikule.

Først fik Sandis tømrearbejde, han skulle lave møbler i byen Korgene, som ligger 30 km væk, men efter et par måneder kunne ejeren af snedkeriet kun betale ham 20 lats om ugen. ”De penge kunne ikke engang dække udgifterne til benzinen,” bemærkede Sandis og forklarer, hvorfor han forlod jobbet.

Han husker den efterfølgende periode som den ringeste i sit liv. Med tårer i øjnene, fortæller han, hvordan han følte, da hans søn spurgte ham om noget brød, og han var nødt til at svare, at han ikke kunne købe noget, fordi der ikke var nogen penge. For i mange måneder, mens de boede uden nogen penge og kun overlevede på de kartofler og andre grøntsager, som voksede i deres egen have, erkendte de at

deres eneste mulighed var at udvandre. De kom i kontakt med konens søster, der allerede havde boet i Tyskland i en årrække og bad hende om at hjælpe dem med at finde arbejde til mindst én af dem. De var enige om, at uanset hvem af dem, der fik tilbudt det første job ville de tage det. Det viste sig, at det første jobtilbud var i et vaskeri og hans kone Kristine rejste. Deres yngste søn var kun otte måneder gammel på det tidspunkt.

”Disse måneder var et komplet mareridt for os,” husker Sandis. Hans mor tilføjer, at børnene ofte kaldte hende ”mor”, selv om hun er deres bedstemor. ”Om aftenen talte vi over Skype og græd. Heldigvis, vil det snart være forbi.”

Adspurgte om jobmuligheder her i Letland, Limbazi eller Riga, er Sandis svar: ”Hvis vi ikke havde børn, ville vi absolut ikke forlade landet. Så skulle vi nok få det til at lykkes.” Han og hans kone anser sig selv for at være lettiske patrioter. Men i øjeblikket er det ikke muligt at tjene nok selv i Riga, med to børn, og betale husleje for en lejlighed, mad og tøj til dem, en babysitter for den yngste og børnehave for den ældste. I Tyskland har Kristine netop lejet en tre værelses lejlighed til hele familien og organiseret en børnehave for den yngste og et job for Sandis.

Sandis ’mor har planer om at tilbringe de første tre måneder med børnene i Tyskland, for at hjælpe dem med at passe de små. Efter den tid vil hun vende tilbage til Puikule, hvor hun også blev født. Adspurgte om jobmuligheder her, svarede hun, at ingen ønsker at ansætte en person nær pensionsalderen. Hun forsøgte at søge arbejde på Aloja Kartoffelmelsfabrik, men modtog et direkte svar som lød: ”Du er for gammel til os”. Sarmite har noget sæsonarbejde på kartoffelmelsfabrikken til 5 lats per dag ellers finder hun andet løsarbejde til 2-3 lats per dag. Adspurgte om det beløb, ikke er lidt lille, vrissede hun tilbage: ”Det er i det mindste nogle penge.”



Sarmite Birgele med sine børnebørn.

Foto: Kaspars Goba

Sandis siger, at jo tættere afgang en nærmer sig, jo mere følelsesmæssig bliver han. I dybet af sit hjerte, forstår han, at de højst sandsynligt ikke vender tilbage. Lejeaftalen i Tyskland er blevet indgået for en treårig periode, og det svarer til den tid, deres ældste søn Davis skal starte sit første år på skolen.

”Hvis intet har ændret sig til det bedre i Letland, er det mest sandsynligt, at han vil komme til at gå i en tysk skole. Vores yngste søn vil også lære at tale i et miljø, hvor han er omgivet af det tyske sprog. Naturligvis vil vi besøge min mor i Puikule i sommerferien, og vi vil helt sikkert tale lettisk derhjemme, men det vil alligevel være helt anderledes. ”

Hvad siger indbyggerne?

Selv om der er registreret omkring 300 indbyggere i Puikule, er man uenig om, hvor mange der er tilbage i byen. Arvids Berzins, mener, at omkring en tredjedel er rejst.

Men Raimonds Logins (43) som vi møder i den lokale butik,

og som i øjeblikket arbejder på et byggeri i Riga, siger, at der ikke er mere end hundrede mennesker, der lever i Puikule. Han har rejst til forskellige lande og har haft forskellige former for arbejde i England og Frankrig, men nu er Raimonds vendt hjem til sin familie. Han fandt et job i Riga og kører hver søndag aften til Riga og vender tilbage fredag aften. Raimonds nævner, at det eneste positive træk er, at kommunalbestyrelsen forsøger at løse infrastrukturen, vejene, vandværker og belysning. "Det er vigtigt, at de, der forlader landet har et sted at vende tilbage. Måske efter et par år vil noget ændre sig, og de, der ønsker at komme tilbage, vil finde det behageligt at vende tilbage her. "

Lederen af den lokale butik, Inguna Krauze, siger, at regeringens erklæringer om, at det laveste punkt allerede var nået, og at Letland med held er på vej ud af krisen ikke er sande i Puikule. Omsætningen i butikken falder hele tiden. Årsagerne til dette er, at mange mennesker fra Puikule har forladt landet og den kendsgerning, at mennesker, der tilbringer hele ugen i Riga, køber deres mad i et supermarked der. Den eneste stabile indtægtskilde er fra pensionisterne, men selv deres antal er faldende med årene. Inguna er overbevist om, at hvis hun ikke havde taget et lån til butiksinventar, ville hun være rejst for længe siden.

Ingunas partner, Ivars, kommer fra Cesis. Hans tidligere familie brød op på grund af den økonomiske situation. "Min kone rejste ud for at arbejde i udlandet, og efter et stykke tid fandt jeg ud af, at hun var gravid med en anden. Det er, sådan vores familieliv kom til at ende. Men alt i livet bliver bedre. Nu har jeg en vidunderlig kæreste, og jeg kan ikke se den mindste grund til at føle sig dårlig tilpas, "siger Ivars med et smil på sit ansigt.

Befolkningen i Puikule, mener ligesom mange beboere i landsbyer i Letland, at magthaverne ikke rigtig forstår deres

situation og er uvidende om den barske virkelighed ude på landet. Der er nogle, der siger - Regionerne er nødt til at udvikle sig! Men hvad kan der gøres i en landsby, hvor der er hundrede mennesker, bussen til den nærmeste by kun går tre gange om dagen, plus at dens tidsplan ikke stemmer overens med folks arbejdstid? De lokale hævder også, at bureaukratiet gør etablering og drift af små virksomheder belastende - både de ofte urimeligt høje krav til fødevarer- og veterinærtjeneste- samt den statslige skatteadministrations holdning til små virksomheder. Kun meget intelligente mennesker kan overleve i en sådan situation. Hvad kan resten gøre? ”Du arbejder og arbejder, men du kan ikke tjene nok, uanset hvor meget du arbejder. I den situation, begynder svagere folk bare at henvende sig til flasken, mens resten forlader landet, ” tilføjer Raimonds.



Inguna siger at regeringens erklæringer om at lavpunktet er nået er ikke sandt i Puikule. Foto: Kaspars Goba

Odita Krenberga

http://www.rebaltica.lv/en/investigations/the_other_side_of_latvias_success_story_/a/859/the_hardest_partwas_when_we_couldnt_afford_bread.html

Family Instinct en lettisk film

Family Instinct en lettisk film, som i februar måned blev vist på DR 2. Den er værd at se, hvis man vil vide noget om den anden side af det lettiske samfund. Den handler om en ung kvinde med to børn og en mand, som er kommet i fængsel. Den viser meget realistisk en families liv ude på landet, hvor der ikke er meget at foretage sig og hvor hele omgangskredsens mænd drikker sig fulde. Det er en meget ærlig film, som må have været svær at fremstille, fordi den er så realistisk. Det er normalt ikke et tema som letterne ønsker at stille til skue, men som jo også er en del af virkeligheden i Letland.

Se filmen indtil den 30 marts på DR 2:

<http://www.dr.dk/tv/se/familiefoeelse/familiefoeelse#!/>

Man kan også downloade filmen her:

<http://www.ovguide.com/family-instinct-9202a8c04000641f800000001c410cfb>

LN



Forår i Riga -broen med de nygiftes hængelåse

Rite Nyt

Rite Højskole udsender hvert år en beretning til højskolens støttekreds. Her er beretningen for 2012.

Virkeligheden i Rite i januar måned i 2013

Jeg ankom i går, har problemer med bilen, men har opdaget at hvis jeg starter bilen hver 4. time går det fint, så jeg er oppe midt om natten, som om det var et barn der skal have sut! Vandet er frosset så der er ikke bad. Det er 15 minus grader. To af vores folk kom her til morgen. De var sobre. Skovlede sne og fyrede op.

Mirdza (bestyrelsesformanden for skolen) og to damer kom og kiggede på de 20 poser tøj, jeg havde med fra Plejehjemmet Strandmarkshave og fra seniorer på Pårup Skole i Odense. De pakkede ud og tog godt for sig

Jeg kørte hen til gamle Anna her i formiddag. Hun sidder i et hjørne i køkkenkrogen som hendes moder og mormor sikkert har gjort det før hende og datteren går omkring og kokkerer og tørrer kniven af i forklædet, skræller lidt kartofler og skærer lidt kød, barnet hoster inde i sengen og tykmis smyer sig om benene, ilden buldrer i komfuret og jeg bliver budt på kaffe.



Sidst på eftermiddagen kom Larisa og Aigars og solgte strikvarer. Mest sokker men også vanter. Også de tog af det medbragte tøj.

Forældre til teaterpremieren

Har for øvrigt lige slået en mus ihjel, den gik nede i spise-stuen, og det skal den jo ikke.

I morgen tidlig skal jeg til Jekabpils med bilen og så er vi færdige med den dag.

Årets gang på Højskolen

Det er blevet til 8 ture til Rite i løbet af året med en samlet varighed på 132 døgn for mig og lidt mindre for Lis. Turene går for det meste over Øresundsbroen til Karlshamn, herfra sejler DFDS færgen kl. 18.00 og er fremme i Klaipeda i Litauen kl. 9.00 næste morgen. Derefter er der 330 km ad pæne landeveje, kun 10 km i ingenmandsland, mellem Litauen og Letland er der en grusvej og den betegnes som "gedestien."

Bilen er pakket med ting der skal bruges på skolens kurser samt tøj, brugte møbler m.m. til glæde for folkene omkring skolen.

I april var der arbejdsseminar i projektet HSIS (håndbog for seniorer i skolen). Der deltog folk fra Sverige, Danmark og Letland. Arbejdet med denne håndbog fortsætter og den ventes færdig maj 2013.



Storkefamilien byggede på 2. år videre på sin rede og havde to flyvefærdige unger midt i august.

Senere i april deltog Lis og jeg i det årlige Østersø seminar, denne gang i Berlin, hvor vi fortalte om vores projekt med Seniorer i Skolen i Letland og Danmark. Det er et formelt samarbejde for alle lande omkring Østersøen og møderne holdes efter tur rundt i landene. I 2013 er det Ruslands tur. Vi deltager i kraft af at være medlem af foreningen Danmark-Letland.

I maj holdt vi generalforsamlingen på skolen, det er hyggeligt som altid, men i år med lidt færre deltagere end normalt.

I juni kom der "dansker besøg", som vi siger, når der kommer mange. Carsten Juelsgaard Madsen stod for en tur rundt i Letland. Gruppen var indkvarteret på kollegiet i Nereta, men blev bospist på højskolen her. Det er dejligt at kunne fortælle og vise rundt og så kaster det altid nogle skolekredsmedlemmer af sig! Tak for det.

Juli måned var tæt besat med kurser



Fra den 2. til 6. juli var der håndarbejdskursus for lokale kvinder. I år var kurset større end det nogensinde har været og med mange unge nye kvinder, vi talte 59 som havde deltaget i en eller flere dage og et væld af små rollinger, som dels sad ved siden af mødrene, dels øvede på en lille balletforestilling. Interessant var det at tre af de lokale kvinder, som har været med i mange år, nu tilbød at undervise og ved afslutningen udtalte at det var dejligt, at man her på skolen kunne lære af hinanden og hjælpe hinanden. Dette

med at skulle undervise i noget, når man ikke er ekspert og har eksamensbevis, er noget som er svært at komme ud over i Letland.

Vi havde workshop med smykke-fremstilling, malede malerier, hækede huer, flettede ståltrådskurve, syede puder, tasker, flettede tasker, lavede blomster af garn, lavede mosaik og sidst men ikke mindst underviste en lettisk kvinde et par af de danske instruktører i at lave en lettisk halm uro.

Af danskere havde vi igen støtte af Hanne, Aase, Thorkild og Jesper. Hvis flere har lyst til at være med, kan vi love nogle indholdsrige og dejlige dage i godt samvær.

Ugen efter var der teaterkursus med Peter Thybo fra Hvidovre Ungdoms Teater. Han lavede musik teater med unge fra 10-16 år. Det endte med en flot forestilling for forældre nede ved den lille sø, hvor de sang og dansede på en hjemmelavet tømmerflåde og de endte med at springe i søen til stor overraskelse for forældrene og til lidt stramme miner fra de lettiske lærere som syntes, at det var grænseoverskridende.

Så var der en uge med Animationskursus for de 6 - 10 årige med Lolita som leder (26 børn). Lolita har bl. a. fået noget af sin uddannelse i Viborg. Der blev arbejdet og produceret lige som de forrige år og ugen endte med en præsentation af resultaterne for forældrene. Kurset er igen i år støttet af Det danske Kulturinstitut.

Midt i juli fejrede vi Niels 70 års fødselsdag med børn og børnebørn og kort tid efter fik vi besøg af Knud og Frode med koner. De tog på lynvisit i to dage, for som de sagde: " Vi ville lige nå at se skolen en gang til, og se hvor meget der er sket." Men det blev sidste gang sagde de, for nu var de i 80erne. De to mænd havde været her for år tilbage for at undervise og arbejde på et renoveringsprojekt, som var støttet af Veluxfonden.

I august havde vi træskærerkursus med den unge tyske kunstner Janis Kopsiske. Janis underviste i 14 dage. Deltagerne fik skåret flotte fugle, en enkelt flagermus og en bæver.

Alle kurserne er jo støttet af jer og af kursisternes egenbe-

taling, som gennem årene er blevet lidt større. Et tegn på at det går bedre i Letland. Det føles som om folk har større tillid til hinanden og er gladere.

Den 1. september var vi for 3. gang til "Mangfoldighedsdag" i København. På Rantzausgade i København bliver der sat teltboder op og alle foreninger kan melde sig til at stå og fortælle om deres organisation. Støttekredsen står der i samarbejde med Foreningen Danmark-Letland og sælger strik. I år har vi også haft bod på Christiania fra 7. til 20. december, hvor vi sælger strikvarer. Gennem hele året køber vi strik af de lokale kvinder i Letland og sælger i disse boder, hvor overskuddet går til støttekredsen og dermed højskolen. Hjælp til selvhjælp.

Bygninger: Brændeskuret er brækket ned og genopført primært med de gamle materialer.

Niels Bendix Knudsen 31.jan. 2013 nbendix@mail.dk



Nyheder fra Latvian Institut

Nordisk fremtids Forum blev holdt i Riga sidst i februar

Statsministre, eksperter, forskere og iværksættere i de nordiske og baltiske lande og Storbritannien var forsamlet i Riga til Nordisk fremtids Forum, for at drøfte den aktuelle udvikling i regionen – konkurrenceevne og grøn økonomi samt bygge bro over den digitale kløft.

Letlands holdning blev præsenteret af tre eksperter.

Juris Gulbis, direktør for "Lattelecom" Ltd, fortalte om projektet "Forbind Letland!". Der stræbes mod at fremme computer og internetadgang for den ældre generation i Letland, og således mindske den digitale kløft og den sociale udstødelse.

Sandis Kolomenskis, medejer og leder af den internationale afdeling af JSC "RIX Technologies" gav en præsentation "Let tilgængelig kulturarv – en analyse af Letlands situation", medens Paul Baratt, chef for "Greenworld Fuels Ltd" gav et oplæg om, hvordan innovativ og omkostningseffektiv teknologi omdanner biomasse til brændstof.

Forummet havde omkring 100 deltagere fra ni lande.

Mere detaljerede oplysninger på:

www.futureforum2013.gov.lv

Europa-Kommissionen forventer, at det lettiske BNP vokser 3,8% i år

Den økonomiske vækst i Letland forudsiges at blive 4,1% i 2014 og 4,3% i 2015.

Ifølge Kommissionens prognoser forventes inflationen i Letland at ligge på 1,9% i 2013, 2,2% i 2014 og 2,4% i 2015.

Arbejdsløsheden i Letland forventes at falde til 13,7 procent i 2013 og derefter til 12,2 procent i 2014, men vil muligvis stige til 15,2 procent i 2015.

Rinkevics roser det sikkerhedspolitisk samarbejde mellem Østersølandene, Norden og Visegrad landene, som er Tjekkiet, Ungarn, Polen og Slovakiet

I februar mødtes udenrigsminister Edgars Rinkevics med udenrigsministrene fra Norden, Baltikum og Visegrad-staterne. Ministrene gennemgik spørgsmål om regional infrastruktur og transport sammenordninger og havde en debat om EUs østlige nabolande og Rusland samt EU's udvidelsesprocessen. Deltagerne drøftede det regionale samarbejde inden for euro-atlantisk sikkerhed.

European Film Awards finder sted i Riga i 2014

Riga, Den Europæiske Kulturhovedstad i 2014, vil være vært 27. European Film Awards næste år, lørdag den 13. december, 2014.

N5



EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE | FEBRUARY 2013

Den første mand, der døde for den estiske uafhængighed var lettisk

Den 24. februar markerede Estland sit 95. års jubilæum siden proklamationen af deres uafhængighed. Estiske væbnede styrker spillede en vigtig rolle i befrielsen af hele Østersøområdet. Men hidtil har det kun været lidt kendt, at den første mand, der døde i de estiske rækker var den lettiske Janis (Johans) Muiznieks.

<http://latvianhistory.wordpress.com/2013/02/24/>

Gør det selv sæt

AIVA Svede på "Kincrafts" tilbyder dig mulighed for at købe et gør det selv sæt, der omfatter alt hvad du behøver for at



strikke et virkelig unikt sæt lettiske vanter.

<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=614507441900101&set=a.296291000388415.95.356.295492690468246&type=1>

To lettiske Film belønnet på Berlins Film Festival

To lettiske film blev hædret på den 63. internationale filmfestival i Berlin.

"Mor, jeg elsker dig" af Janis Nards og en animeret film

"Pindsvin og byen" af Evlads Lacis.

I af filmen "Mor, jeg elsker dig" fortælles der om den eventyrlystne historie om Raimonds, en misforstået teenager, der, i forsøget på at styrke sit forhold til sin mor, synker ned i en verden af problemer og småkriminalitet.

"Pindsvin og byen" er en historie om skovenes dyrs overlevelsesteknikker i byen og pindsvinets planer om at få deres skov tilbage.

Letland vælger Per til Eurovision i Malmø

I den lettiske nationale finale for 2013 Eurovision Song Contest, tog et band som hedder Per, billetten til Malmø, Sverige, med sangen, "Here We Go".

Navnet på bandet er en forkortelse, der står for "Please explain Rhythm".

Gruppen blev grundlagt i 2007 og blev populære med deres vokal og Beatbox musik.

Sidste år, kom det på andenpladsen i den nationale finale med sangen, "Disco Superfly".

Letland fik yderligere 707 millioner euro i EU's flerårige budget

Letland har i drøftelserne om EU's finansielle ramme 2014-2020 opnået langt bedre vilkår på alle punkter end det oprindelige forslag fra Europa Kommissionen - i alt 707 millioner euro, sagde Letlands premierminister Valdis Dombrovskis.

Parlamentet understreger vigtigheden af vedtagelsen af en euro-lov for samfundets sikkerhed

Solvita Aboltilja, formand for Saeima: "Loven blev vedtaget i februar, og indeholder detaljerede juridiske bestemmelser om indførelse af euroen i Letland. Loven giver svar på mange dagligdags spørgsmål af vigtighed for hver enkelt borger i Letland og fremmer følelsen af sikkerhed i samfundet".

"Efter min mening er det vigtigste, at loven blev vedtaget i dag, og vil fjerne bekymringer hos en masse mennesker i Letland og vil øge følelsen af sikkerhed og stabilitet blandt vores folk", Aboltilja bemærkede, at dette var vigtigt, fordi Letlands befolkning de seneste årtier har oplevet flere monetære ændringer, samt økonomiske- og bankkriser.

Hvad gør Letland til en leder i 2012 Miljø Index'et?

Et blik tilbage på, hvordan Letland blev kendt som det 2. grønneste land i verden:

<http://epi.yale.edu/community/blog/2013/01/25/what-makes-latvia-leader-2012-miljø-performance-indeks>

Dombrovskis i Davos: Finanspolitisk disciplin er grundlaget for stabilitet og udvikling

Premierminister Valdis Dombrovskis, understregede under

World Economic Forum's årsmøde i Davos (Schweiz), at en styrkelse af den finanspolitiske disciplin i EU er en afgørende forudsætning for at genvinde stabilitet.

Under drøftelserne, var eksperterne mere interesserede i at styrke konkurrenceevnen for Europa med fokus også på Letlands bidrag til at sikre det. Stabilitet i Europa var nøgletemaet i panelet "The Europe Context". Deltagerne i panelet diskuterede en model for fremtidens Europa, og ændringer, som påvirker regionen. Eksperter var enige om, at Letlands erfaring er et enestående eksempel for andre EU-medlemsstater for, hvilke skridt der skal tages for at genvinde stabilitet efter finanskrisen, og at EU skal holde sig til de trufne afgørelser om finanspolitisk disciplin.

Letlands oplevelse af stigningen i konkurrenceevnen og de opnåede resultater ved gennemførelse af reformer afspejles i produktionen og eksportens vækst, som overskrider tallene fra før krisen. Premierminister Dombrovskis præsenterede Letland for forums deltagere som et investeringsvenligt land.

Letland blandt TOP10 Ethiske Rejsemål for 2013

Letland er blevet kåret som en af de ti bedste etiske destinationer i 2013 af ethicaltraveler.org

Letland, deler kåringen med Barbados, Kap Verde, Costa Rica, Ghana, Litauen, Mauritius, Palau, Samoa og Uruguay. Disse 10 lande scorede højest på tre hovedområder: social velfærd, miljøbeskyttelse og menneskerettigheder.

Letlands første år på Facebook

Den officielle Facebook-side for Letland "Hvis du kan lide Letland, kan Letland lide dig" har været oppe et år nu. Her er et par statistikker om brugen:

<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=594378407246338&set=a.296291000388415>

. 95.356. 295492690468246 & type = 1

Konkurrencedygtig økonomi er højt prioriteret af Letlands formandskab i Baltisk Forsamling

Fredag den 18. januar, sagde Raimonds Vejonis, formand for Baltisk Forsamling: "Prioriteterne for Letlands formandskab for Baltisk Forsamling i år er på den ene side, konkurrencedygtig og innovativ udvikling af de baltiske økonomier gennem iværksættelsen af en fælles baltisk politik om eksternt økonomi og investering, og på den anden side, EU's udviklingssamarbejde".

"For at udvikle en konkurrencedygtig økonomi, er det nødvendigt at gennemføre fælles projekter på områderne infrastruktur, transport, vedvarende energi, videnskab, forskning og innovation". Vejonis tilføjede, at arbejdet med fælles sundheds-og resort-industri projekter skal videreføres.

Sang Festival billetter bliver sat til salg ultimo marts

Billetter til den XXV lettiske Sang Festival og XV Danse Festival (Riga, Juni 30-Juli 7) - vil blive sat til salg i slutningen af marts på forsalgssteder og via Internet.

Alle kan købe billetter, men med henblik på at dæmme op for sortbørssalg, vil en person højest kunne købe otte billetter pr begivenhed.

Billetpriserne ligger mellem LVL 1 og LVL 7 for alle koncerter med entré, undtagen Grand Finale Koncert i Mezaparks, hvor maksimumprisen vil være 30 LVL.

Stævneledelsen har særlige arrangementer for udenlandske turister og særlige gæster. De bliver inviteret til en "Assembly Hall" (faktisk Ipsala Exposition Center) til et program specielt lavet til dem, der ønsker en introduktion til lettisk kultur, traditioner og køkken. På udvalgte steder i midt-byen, kan turisterne se festivalen på storskærme.

Frihed og uafhængighed bør ikke tages for givet

Folk i Letland kender det meget godt. Når man bor i nutidens Letland, er det nemt blot at passere monumenterne til minde om begivenhederne i januar 1991, men de forbliver

en kraftig påmindelse om en tid, hvor alle i Letland stod sammen om at vogte over disse enkle, men skrøbelige retigheder: frihed og uafhængighed. Vi vil aldrig glemme de liv der gik tabt, og den tapperhed der blev vist af de modige kæmpende på barrikaderne.

<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=590821784268667&set=a.296291000388415>

. 95356,295492690468246 & type = 1

Naturfænomener i fotografier

Billeder af naturelementer i Letland.

<http://dabasparadibufoto.wordpress.com/>



Letland registrerer det næststørste fald i ledigheden i EU

Med et fald i ledigheden fra 15,7% til 14,1% fra tredje kvartal 2011 til 2012 har Letland registreret det næststørste fald i arbejdsløsheden i EU.

Letland blev slået af nabolandet Estland, der havde et fald fra 12,1% til 9,5% mellem oktober 2011 og oktober 2012.

Den tredje baltiske stat, Litauen, er arbejdsløsheden faldet

fra 13,9% til 12,5%.

Sammenlignet med for et år siden, steg arbejdsløsheden i

atten medlemsstater, den faldt i syv og forblev stabile i Danmark og Ungarn.

De højeste stigninger blev registreret i Grækenland (fra 18,9% til 26%), Cypern (fra 9,5% til 14%), Spanien (fra 23% til 26,6%) og Portugal (fra 14,1% til 16,3%).

Letland og Danmark afgiver en fælles ansøgning på værtsskabet for 2017 Ishockey Verdensmesterskabet

Der vil være to co-hosting bud på turneringen, en fra Letland og Danmark og den anden fra Tyskland-Frankrig.

Letland tilbagebetaler lånet til IMF før aftalt

Letland har lavet en aftale med Den Internationale Valutafond (IMF) om at tilbagebetale sin gæld fuldt ud ved udgangen af 2012.

Letland har med IMF aftalt fuld tilbagebetaling af det resterende beløb, 503,54 mio lats.

”Den tilbagebetaling af lånet er en meget positiv begivenhed for den lettiske økonomi i almindelighed og for udenlandske investorer, for med det bekræfter vi vores evne til at styre vores offentlige finanser. Som et resultat af denne transaktion sparer vi flere millioner lats der ikke skal bruges til rentebetalinger” siger finansminister Andris Vilks.

Bank of Latvia udgav en ny 1 Lat mønt i julen 2012



Bank of Latvia har udsendt en ny 1-lats i omløb med juleklokker. Mønten er designet af kunstneren Holgers Elers og modelleret af billedhuggeren Laura Medne.

Mønterne vil blive sat i omløb på samme måde som enhver anden mønt.

Den samlede omsætning af mønten er en million, og ligesom alle andre særlige 1-lats mønter, vil den ikke blive suppleret.

I februar blev der åbnet en ny Østersø-hjemmeside

Newswave.eu er et københavnsk nyhedswebsted der udgiver et dagligt udvalg af artikler udvalgt ved overvågning af regionale og EU nyheder.

Newswave.eu er også en platform for udtalelser, blogs og debatter i Østersøregionen.

NewsWave er delvist finansieret af programmet EU-strategien for Østersøområdet.

Newswave.eu blev lanceret 26 feb 2013 af Baltic Development Forum (BDF).

BDF redaktionsholdet har fuld redaktionel uafhængighed

Ny lettisk bibel revet ned af hylderne



Det første oplag var udsolgt allerede efter tre dage, og folk stod i kø uden for en af Rigas store boghandlere. Så stor var efterspørgslen på den nye bibel på moderne lettisk, som kom på gaden i oktober 2012. Efter et mangeårigt oversættelsesarbejde har Letlands befolkning fået en ny, fælleskirkelig bibel – oversat fra grundsprøgene.

Announce modtaget fra Finn Ellegaard DEO

DEO er en helt ukommerciel og uafhængig oplysningsforening der sætter spot på EU og de lande vi er i EU sammen med, herunder har vi de sidste tre år arrangeret informative rejser til de baltiske lande.

Tre fascinerende EU-naboer

Hvor meget kender vi danskere til de baltiske lande? Oplysningsforbundet DEO har sat sig for, at vi skal blive klogere på dem og har **afgang 17. maj og 7. juni på en unik busrejse** til en rimelig pris. 6.300 kr. for 8 dage, og vi bor på pæne centrale hoteller. Programmet kan ses på www.deo.dk.

Her er nogle af de mange problemstillinger, vi dykker ned i på turen:

Estland, Letland og Litauen udgør EUs vækst top tre. Dette efter, at alle tre lande oplevede negativ vækst på op mod 20 procent i ærkekriseåret 2009, drastiske nedskæringer i landenes offentlige systemer på op til 30 procent, heftig udvandring af hundredetusindvis af landenes indbyggere, men dog genvalg til nogle af nedskæringsregeringerne og uden væsentlig ballade. *Hvorfor ramte krisen så hårdt i Baltikum, og hvordan kom de på højkant igen? Kan vi lære noget af Baltikums krisepolitik? Hvem er den baltiske krises vindere og tabere?*

Estlands hovedstad Tallinn har indført gratis offentlig transport for alle byens indbyggere, begyndende fra første januar 2013. Men ikke alle er glade. For nu er busserne altid fyldte – også af de mere bumsede af byens borgere. Den private parkering i byen er også pludselig blevet dyrere. Og snerydning, fortorve og infrastruktur kan ikke helt følge med de ændrede færdselsmønstre. Den gratis offentlige transport blev indført efter en folkeafstemning i 2012. *Begik Tallinns byråd en demokratisk, solidarisk og økologisk genistreg eller en populistisk og lettere forhastet handling ved at udskrive en folkeafstemning om et emne som gratis offentlig transport?*

I Litauen har 65 procent af befolkningen netop sagt nej tak til anlæggelsen af et nyt atomkraftværk ved en vejledende folkeafstemning. Det skulle ellers erstatte Ignalina-kraftværket, som blev tvunget til at lukke, for at Litauen kunne komme med i EU. Litauen var ellers op til 2009 et af de få lande i EU, der eksporterede elektricitet, men atomkraftværket var af nøjagtigt samme type som Tjernobyl og for usikkert til at EU ville tillade det indenfor grænserne. Nu er Litauen afhængig af energi fra Rusland, som i dag dækker størstedelen af Litauens energibehov, og efter princippet om udbud og efterspørgsel har russerne skruet prisen helt i vejret for litauerne, så de betaler mere end de andre EU-lande. Litauerne har altså et stort behov for at finde alternativer til den russiske gas, men befolkningen vil ikke have atomkraft. *Hvordan vil den nye regering løse Litauens energipolitiske gordiske knude?*

Sammen med folkeafstemningen fyrede litauerne deres borgerlige regering, og den nye socialdemokratisk ledede regering lægger nu an til at skrinlægge projektet, selvom den populære præsident Dalia Grybauskaitė mener, det er en dum idé. Både Estland og Letland har planlagt at medinvestere i atomkraftværket i Litauen – sammen med japanske Hitachi, der efter ulykken i Fukushima panisk leder efter nye græsgange. Ingen af de to lande er dog så pressede på energien som Litauen. Letland har EUs største andel af vedvarende energi – især fra opdæmninger af floden Daugava, og i Estland findes skiferolie, som udvindes i store mængder på trods af, at skiferolie er blandt verdens mest forurenende energiformer. *Er et baltisk atomenergiprojekt et skræmmende perspektiv, eller et fornuftigt alternativ til skiferolie og russergas?*

Få disse og mange flere problemstillinger helt ind under huden, når DEO besøger tre fascinerende og meget forskellige lande på busture til maj og juni.

Foreningen....

Foreningen Danmark-Letlands medlemsblad udsendes til alle medlemmer.

Indlæg og udklip er meget velkomne og sendes til redaktør Lis Nielsen (lis.hazel.nielsen@skolekom.dk). Vi kan ikke love at bringe alle indlæg, ligesom vi forbeholder os ret til at redigere i det indsendte.

Foreningen Danmark-Letland er stiftet i august 1992 i København af en kreds af private personer med interesse for Letland.

Formålet med foreningen er:

På alle måder at styrke og udvikle venskab mellem det lettiske og danske folk, samt oplyse om Letland.

Som medlem af foreningen kan optages enkeltpersoner, husstande, foreninger, virksomheder, kommuner, menigheder, organisationer mv. med interesse for dansk-lettiske relationer.

Foreningen er landsdækkende. De fleste arrangementer finder sted i Københavnsområdet, men der opfordres til lokalt arbejde også andre steder i landet. Hos Fremad Rejser, Vesterbrogade 37, 1620 København V tlf.: 33 22 04 04, får medlemmer af Foreningen Danmark-Letland rabat på rejser til Letland.

Indmeldelse i Foreningen Danmark-Letland sker ved henvendelse/indbetaling til kasserer Anne Fraxinus.

Foreningens girokonto er: 07 736 54.

Bankoverførsel via netbank sker til:

Danske Bank, reg. 1551, konto 000 0773 654

Årskontingent:

Enkeltpersoner	250 kr.
Husstande	350 kr.
Unge under 26 og pensionister	175 kr.
Organisationer m.m.	550 kr.

Bestyrelsen

	Kirsten Gjaldbæk Kongstedvej 12 2700 Brønshøj Formand	tlf. 3871 1825 kirsten.gjaldbaek@gmail.com
	Jytte Nørgaard Helio Helleruplund Allé 4 2900 Hellerup Næstformand	tlf. 3962 2922 jytte@helio.dk
	Anne Fraxinus Kildebækvej 34 3660 Stenløse Kasserer	tlf. 4717 0194 agf@mail.dk
	Lis Nielsen Rosenlundsvej 8 3650 Ølstykke Redaktør	tlf. 4710 0295 lis.hazel.nielsen@skolekom.dk
	Anita Vizina Nielsen Lyngborghave 32 2.TV 3460 Birkerød Næstformand	tlf. 4031 4959 jvizinanielsen@webspeed.dk
	Anda Dyrland-Parbst Horserød byvej 3 3000 Helsingør Webmaster	tlf. 2016 0963 anda.zarane@gmail.com
	Aase Lundbye Gustav Esmanns Allé 6 2860 Søborg Bestyrelsesmedlem	tlf. 39564050 mobil 25320470 aaselundbye@gmail.com
	Helge Andersen Humlemarksvej 17 2605 Brøndby Suppleant	tlf. 4345 7076 ingeoghelge.andersen@gmail.com
	Niels Bendix Knudsen Lille Havelsevej 86 3310 Ølsted Suppleant	tlf. 62512345 mobil 40312345 nbendix@mail.dk

Nyttige adresser

Letlands Ambassade i Danmark,

Rosbæksvej 17, 2100 København Ø
tlf. 3927 6000, Fax. 3927 6173,
embassy.denmark@mfa.gov.lv
Ambassadør: Gints Jegermanis
Konsul/ambassadens sekretær: Ieva Grube
House Manager: Kaspars Judzis
LIAA(Latvian Investment and Development Agency)
kontakt: Gints Janums
Udenrigsministeriets hjemmeside:
www.mfa.gov.lv/dk/copenhagen

Den Danske Ambassade i Letland,

Pils iela 11, Lv-1863 Riga, Latvia
Tlf. +371 6722 6210, Fax +371 6782 0234,
rixamb@um.dk, www.ambriga.um.dk/da
Ambassadør: Per Carlsen
Konsul/Attaché: Trine Vigsø Nielsen
+371 6722 6210 ext. 16 /mob. +371 2612 1002
trinie@um.dk

Det Danske Kulturinstitut i Riga,

Marijas iela 13, K.3, LV-1050 Riga, Latvia
Tlf. +371 67 289 994,
dki@dki.lv, www.dki.lv
Leder: Simon Drewsen Holmberg.

Det Danske Kulturinstitut i København

Vartov, Farvergade 27 L, 2. sal, 1463 Kbh K

Foreningens hjemmeside: www.danmark-letland.dk
Webmaster: Anda Dyrlund-Parbst
Kode til at se seneste numre af bladet: [vairalat](#)

KALENDER

Marts

13.3 kl. 18

DANFØ-årsmøde. Fhv. generalsekretær i Nordisk Råd Henrik Hagemann fortæller om "Min tid som spion", dvs. om det skjulte samarbejde mellem Norden og Baltikum i slutningen af 1980'erne. Københavns Rådhus, indgang over for brandstationen.

Tilmelding til Kirsten Gjaldbæk

April

18.4 kl. 19

Der indkaldes til generalforsamling i "Kulturhuset Kilden", Nygårds Plads 31, Brøndbyøster

Se dagsordenen inde i bladet

Maj

11.5 kl. 15

Rite Højskoles generalforsamling i Letland.

Juni

14.6

Mindedag ved Monumentet på Vestre Kirkegård, Østre Kapel.

Juni

15.6

Sct Hans Fest i Tølløse i samarbejde med Lettisk-Dansk forening. (Ved samme lejlighed siger vi farvel til Ambassadør Gints Jegermanis der stopper som ambassadør i Danmark.) Nærmere oplysninger via hjemmeside og/eller mail.

Juli

30.7 - 3.8

International Kokle festival i Limbazi

Meld dig til vor mailingliste med aktuelle nyheder
Eller hold dig orienteret via vor hjemmeside



Foråret er på vej, blå anemoner i Letland